

© International Baccalaureate Organization 2021

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2021

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2021

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Korean B – Higher level – Paper 2 – Reading comprehension
Coréen B – Niveau supérieur – Épreuve 2 – Compréhension écrite
Coreano B – Nivel Superior – Prueba 2 – Comprensión de lectura

Thursday 29 April 2021 (afternoon)

Jeudi 29 avril 2021 (après-midi)

Jueves 29 de abril de 2021 (tarde)

1 h

Text booklet – Instructions to candidates

- Do not open this booklet until instructed to do so.
- This booklet accompanies paper 2 reading comprehension.

Livret de textes – Instructions destinées aux candidats

- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Ce livret accompagne la partie de l'épreuve 2 portant sur la compréhension écrite.

Cuadernillo de textos – Instrucciones para los alumnos

- No abra este cuadernillo hasta que se lo autoricen.
- Este cuadernillo acompaña a la parte de comprensión de lectura de la prueba 2.

본문 A

한국과 UAE: 성공 스토리

유은혜 부총리 겸 교육부장관은 4월 21일(화) 아랍에미리트(Unted Arab Emirates, 이하 UAE)의 교육부장관 ‘후세인 이브라힘 알 하마디(Hussain Ibrahim Al Hammadi)’의 요청으로 원격회담을 개최하였다. 이 회담에서는 두 나라의 친밀한 관계를 위해 한국의 원격수업 경험을 공유하고 양국의 교육협력 방안 등을 중심으로 논의하였다.

비필수 이미지 삭제됨

후세인 장관은 짧은 기간에 원격수업을 정상화한 우리나라의 상황을 높게 평가하면서 이러한 성과를 거두게 된 요인에 대해 질문했다. 이에 유은혜 부총리는 무엇보다 현장의 교사들과 학부모님들의 이해와 협조가 있었으며, 학생들의 높은 정보기기 활용 역량과 적극적인 참여가 큰 힘이 되었다고 강조하였다. 또한, 정부도 온라인 개학이 차질 없이 이루어질 수 있도록 다양한 학습 기반(플랫폼)을 사전에 확충하고, 스마트기기 대여 및 인터넷 통신비(모바일 데이터) 지원을 통해 원격수업 운영기반을 구축한 과정을 소개하였다.

- ❖ (특수학생) 장애유형과 정도를 고려한 원격수업과 함께, 접촉을 최소화한 1:1 방문교육 등 학교와 학생의 실정에 맞는 다양한 방법으로 지원한다.
- ❖ (다문화학생) 중앙 및 시도교육청 다문화교육지원센터와 연계하여 다국어 가정통신문을 제작·배포하고, 다문화 언어 강사를 통한 한국어 교육을 지원하여 온라인교육 콘텐츠를 원활하게 활용하도록 한다.
- ❖ (저소득층학생) 교육부·시도교육청 협력으로 신청 학생 전원에게 스마트기기를 대여하고, 저소득층 학생에게 인터넷 통신비를 지원하여 학생 간 정보격차 해소한다.

이어 후세인 장관은 원격수업을 할 때 출결과 평가를 어떻게 관리하는지 문의하였다. 이에 유은혜 부총리는 세부 내용을 안내하였다.

- ❖ (출결기준) 실시간 쌍방향 수업은 교사가 직접 실시간으로 화상으로 출석을 확인하고, 콘텐츠 활용 중심 수업과 과제 중심 수업은 학습관리시스템 등을 활용하여 진도율, 접속기록, 과제수행결과물 등으로 확인한다. 다만, 해당 방법으로 확인이 어려운 경우, 사회관계망서비스(SNS), 과제물 등 대체 확인 방법을 활용하고, 불가피하게 수업에 참여하지 못한 학생은 각 교과별 대체학습 프로그램을 제시하여, 이행 결과를 근거로 출석 처리한다.
- ❖ (평가관리) 원격수업의 특성에 맞는 학생평가 원칙을 마련한다. 지필평가는 평가의 공정성을 확보하기 위해 등교개학 이후 실시하되, 평가범위는 등교수업 및 원격수업 내용을 포함하고, 수행평가는 원격수업 기간 중 교사의 관찰·확인인 가능한 경우에 한해 실시 가능하다.

후세인 장관은 유은혜 부총리의 설명으로 한국의 원격교육 현황을 이해할 수 있게 되었으며, 향후 자국의 원격교육 운영에 유용한 시사점을 얻었다고 하였다. 이어, 한국과 UAE 교사들이 직접 화상으로 만나, 서로 원격수업을 실시한 경험을 나누고, 더 나은 방안을 모색할 수 있는 장을 마련하자고 제안하였다.

본문 B

그들만의 식탁



뺨조각을 쥔 남자의 손가락에 양념이 엉겨 붙어 있었다. 남자의 얼굴은 땀으로
 번들댔다. 엄마는 간혹, 맨밥만 끼적이고 있는 내 쪽으로 슬며시 음식이 담긴 접시들을
 밀어주었다. 그러나 꼬리찜의 기름이 뚝뚝 나박김치, 허연 밥풀이 앉은 겉절이, 되는
 대로 해쳐 놓은 나물들까지, 어느 것 하나 남자의 흔적이 묻지 않은 것이 없었다. 나는
 5 낮게 한숨을 내쉬며 된장찌개로 수저를 가져가려다 또다시 멈췄다. 밥풀이 잔뜩 묻은
 남자의 손가락이 아무런 거리낌 없이 찌개냄비를 휘젓고 있었다. 나는 미간을 찌푸린
 채 남자의 수저와 엄마를 번갈아 쳐다봤다. 내 시선을 의식한 엄마의 얼굴이 붉게
 달아올랐다.

남자는 양 볼이 메어져라 우겨 넣은 음식들을 우물대다 말고 고개를 들어 엄마를
 10 바라봤다. 엄마는 붉게 달아오른 얼굴로 남자의 수저를 흘끔댔다. 남자도 쥐고 있던
 자신의 수저를 내려다봤다. 수저엔 여전히 밥풀과 음식의 양념들이 지저분하게
 들러붙어 있었다. 커다란 식탁 앞에 둘러앉은 우리 세 사람이 같은 곳을 바라보는, 혼치
 15 않은 순간이었다. 남자의 표정이 싸늘해졌다. 그러나 남자는 곧 아무렇지도 않다는
 듯 다시 식사에 열중했다. 엄마 역시 고개를 숙이고 말없이 찌개를 떠먹었다. 음식을
 씹고 삼키는 소리 외엔 아무런 소리도 들리지 않았다. 맞은편의 누군가와 눈을 맞추고
 이야기를 나누기엔 우리들 사이의 거리가 너무 멀었다. 커다란 식탁의 건너편에 앉아
 있는 남자와 엄마의 얼굴이 차츰 흐릿해졌다. 나는 잠시 멀거니 찌개 위에 뜬 기름기를
 바라보았다.

찜 그릇이 다 비워지자 남자는 아쉬운 듯 입맛을 다셨다. 남자의 시선은 엄마가 떨어
 20 놓은 내 접시 위 꼬리에 고정되어 있었다. 속이 울렁댔다. 나는 수저를 놓고 일어섰다.

“왜, 좀 더 먹지 않고…….”

“그러지 그러냐. 이거, 오늘 고기가 유난히 단데 말이다.”

엄마의 걱정엔 남자도 한마디 거들고 나섰다. 그러나 남자의 손은 이미 내 접시 위의
 꼬리를 덥석 집어 들고 있었다.

25 “전 다 먹었어요. 마음 쓰지 말고 더 드세요.”

나는 여전히 걱정스러운 기색을 감추지 못하고 있는 엄마를 향해 짐짓 미소까지 지어
 보이며 대답했다. 집안 가득 뵤 음식냄새 때문에 속이 뒤집힐 지경이라고 말할 수는
 없는 노릇이었다. 뺨에 붙은 고깃점을 다 훑은 남자가 크게 트림을 하며 양념이 묻은
 손가락을 입으로 가져갔다. 엄마는 급히 남자에게 물수건을 건넸다. 그러나 남자는
 30 건네받은 물수건으로 손가락에 묻은 음식 찌꺼기를 닦는 대신 땀이 흐르고 있는 얼굴과
 목덜미를 훑쳐냈다. 남자는 엄마의 네 번째 남자였고 내게는 세 번째 저기요였다.

본문 C

저작권 문제로 삭제됨

Disclaimer:

Texts used in IB language assessments are taken from authentic, third-party sources. The views expressed within them belong to their individual authors and do not necessarily reflect the views of the IB.

References:

본문 A 본 저작물은 “교육부”에서 “2020”년 작성하여 공공누리 제1유형으로 개방한 “코로나19 대응을 위한 한국의 원격수업 사례, 해외 공유·전파 (작성자:교육부)”을 이용하였으며, 해당 저작물은 “교육부”, <https://www.moe.go.kr/boardCnts/view.do?boardID=294&lev=0&statusYN=W&s=moe&m=02&opType=N&boardSeq=80400> 에서 무료로 다운로드 가능.

본문 B © 「그들만의 식탁」, 『그래도, 아직은 봄밤』, 황시운, 교유서가.

Korean dinner image [online]. Available at: <https://www.needpix.com/photo/download/434878/korean-dinner-meal-fish-asian-free-pictures-free-photos-free-images-royalty-free-free-illustrations> [accessed 25 November 2020].